

## INTRODUCCIÓN

Daniel Nemrava / Enrique Rodrigues-Moura

El presente volumen reúne once contribuciones, tanto teóricas como estudios de caso, presentadas por reconocidos escritores, ensayistas y académicos en el III Coloquio Internacional de Estudios Latinoamericanos (CIELO3), que tuvo lugar en la Universidad Palacký de Olomouc en abril del 2014 bajo el lema *Literatura y política: desafíos en la representación*.<sup>1</sup> Entendemos este libro como una continuación del trabajo iniciado en el 2012 con el primer coloquio, cuyos resultados se publicaron en el volumen titulado *Disturbios en la Tierra sin Mal: violencia, política y ficción en América Latina* (Buenos Aires: Ejercitar la Memoria Editores, 2013). La idea de los encuentros fue crear una plataforma crítica para incentivar un debate cuyos paradigmas confluyeran en una panorámica mucho más amplia y diversa de las distintas experiencias expresadas en América Latina, tanto desde la teoría académica como desde la reflexión del escritor.

Partimos del hecho de que gran parte de la literatura latinoamericana de la segunda mitad del siglo xx y comienzos del xxi se encuentra fuertemente marcada por la representación de *la política* y *lo político*. Estos conceptos, que en términos heideggerianos corresponderían respectivamente a niveles *óntico* y *ontológico*, complementándose mutuamente, son concebidos y ficcionalizados en el contexto literario latinoamericano, en la mayoría de los casos, como un espacio de poder, conflicto y antagonismo. Desde esta perspectiva, Chantal Mouffe distingue “entre ‘lo político’, ligado a la dimensión de antagonismo y de hostilidad que existe en las relaciones humanas, antagonismo que se manifiesta como diversidad de las relaciones sociales, y ‘la política’, que

---

<sup>1</sup> Incluimos en este volumen también el trabajo de Brad Epps, que fue presentado en otra ocasión como conferencia magistral en la Universidad Palacký de Olomouc.

apunta a establecer un orden, a organizar la coexistencia humana en condiciones que son siempre conflictivas, pues están atravesadas por ‘lo’ político” (13-14). El vínculo de estos conceptos con la ficción sigue produciendo muchos interrogantes como, por ejemplo: ¿De qué manera el contexto político de la realidad latinoamericana fomenta el proceso creativo? ¿Cómo enfrenta el creador la cuestión adorniana de la innarrabilidad del horror? ¿Cuáles son los modos de tematizar y ficcionalizar la violencia, el poder y la realidad socio-política? La tarea de este libro es revisar y analizar la literatura y cultura latinoamericana en general a partir de este conjunto de preguntas que, al mismo tiempo, pueden servir como punto de partida para ulteriores debates.

El libro está dividido en tres partes. La primera introduce el tema de la relación entre literatura y política, por un lado, a través del concepto de la representación y, por otro, desde el punto de vista histórico. El texto de DANIEL NEMRAVA enfoca el problema de entidades aparentemente irreconciliables como ideología y narratología, proponiendo una reflexión acerca del concepto de la representación, un concepto que contempla cualquier expresión del estado de acciones o cosas, manifestándose como una red de discursos conectados entre sí (políticos, ideológicos, económicos, educativos, etc.).

En el contexto latinoamericano, para KARL KOHUT, el vínculo de la literatura y la política recuerda inevitablemente a dictaduras, revoluciones, matanzas, guerrillas, opresión y resistencia. Apunta, sin embargo, que las relaciones entre literatura y política son mucho más variadas y se distinguen según los países y las constelaciones histórico-políticas. En este texto su investigación se aproxima a la cuestión desde una perspectiva diacrónica, discutiendo varios casos que iluminan diferentes aspectos a lo largo de la historia.

En la segunda parte, dedicado a los estudios de caso, se analizan concretas representaciones estéticas de la política (y lo político). RENÉE-CLÉMENTINE LUCIEN analiza una línea de la literatura cubana de la utopía fallida, que se perfila en la década del 2000, enfocada en la figura del líder carismático en trance de desmitificación. Como ejemplos literarios por excelencia elige las novelas, *Muerte de Nadie*, de Arturo Arango (2000), y *El hombre que amaba a los perros*, de Leonardo Padura (2010), en las que, según Lucien, se desploman las figuras de gobernantes carismáticos tanto ficticios como históricos. Las estrategias narrativas de los autores confrontan el discurso oficial utópico, machacado, defraudado y desacreditado a un contradiscurso revelador de los

recovecos de la distopía implementada en áreas otrora cunas de una teleología alentadora y convertida, andando el tiempo, en universos apocalípticos y donde se despliega la interminable metáfora del fin de un mundo pervertido.

DANIEL BALDERSTON se centra en la importancia de la relación entre la literatura y la política en la obra de Ricardo Piglia, a la vez que afirma que es una relación tensa, donde el escritor, incluso en la época de sus viajes a China y a Cuba en los sesenta del siglo xx, marcaba sus distancias con la idea del “compromiso” literario, tan importante en la época. En su literatura más reciente, como *El camino de Ida* (2013), pero también *Blanco nocturno* (2010), utiliza relatos políticos como núcleos en torno a los cuales se cuentan historias. Balderston muestra lo tensa que es esa relación, es decir, cómo la literatura de Piglia trabaja con la política, sin que sea un modo de hacer política de otro modo.

En su trabajo, MICHÈLE SORIANO estudia los relatos de ciencia ficción de Angélica Gorodischer, los cuales promueven un cuestionamiento feminista que exhibe las relaciones entre las distintas formas de violencias —política, económica, sexista y racista, simbólica— y los discursos científicos que las legitiman al naturalizar las relaciones de poder. Soriano analiza algunas exploraciones de mundos distópicos de Gorodischer por el pensamiento crítico que formulan, el archivo que rescatan, las tensiones utópicas que los animan y por el desplazamiento de las normas cognitivas con las que operan.

BRAD EPPS, a su vez, refleja el problema de la relación entre estética y política por medio del filme *Invasión* (1969) de Hugo Santiago, una de las películas de culto más celebradas de la historia del cine argentino, que oscila entre el cosmopolitismo y el criollismo, la voluntad estética y la especulación política. Epps examina, a través de una obra maestra del quehacer cinematográfico latinoamericano, los cruces y conflictos entre la experimentación artística, marcada por la elipsis, el enigma y la recursividad, y la crítica ideológica, marcada por la conspiración, la resistencia y la rebelión.

JOSÉ MANUEL LÓPEZ DE ABIADA aporta una reflexión sobre la novela *La ceiba de la memoria* (2007), obra maestra del autor colombiano Roberto Burgos Cantor. López de Abiada destaca el papel del narrador y las figuraciones del yo del autor, un alter ego de Cantor, que viaja con su hijo mayor a Auschwitz en la segunda mitad de la década de los noventa del siglo xx y descubre los paralelismos del holocausto con el atroz negocio de la trata de

negros en la Cartagena de Indias hacia 1559-60. El viaje al horror europeo y occidental lleva al lector a un horror invisible que mal sobrevive en las narraciones latinoamericanas.

Cierra esta segunda parte una contribución de ENRIQUE RODRIGUES-MOURA sobre el diario falso y también póstumo del general chileno Carlos Prats, texto escrito por Eduardo Labarca en su exilio moscovita, como arma para luchar contra el dictador Pinochet en los años setenta del siglo xx. Con motivo de la política internacional promovida por el presidente norteamericano Jimmy Carter, defensora de los Derechos Humanos, el falso diario fue utilizado como autoridad para evidenciar la injerencia norteamericana en Chile. En texto de Rodrigues-Moura traza la historia de una polémica diplomática de altos vuelos que tuvo su origen en sede de las Naciones Unidas de Ginebra, Suiza, en la cual el diario falso desempeñó un papel inesperado.

En la tercera parte presentamos tres ensayos que parten de experiencias y visiones personales de sus autores. CARLOS FRANZ discute las dos principales maneras en las que la ficción ha abordado la política, partiendo de sus novelas *Santiago Cerro* (1989) y *El desierto* (2005), en las que ficcionalizó aspectos de la vida bajo la dictadura militar chilena siguiendo la idea de Hegel, reformulada por Marx en su *18 de Brumario de Louis Napoleón*, que la historia ocurre primero como tragedia y luego se repite como farsa. En ambas novelas, un argumento trágico es sometido a tensiones dramáticas propias de la farsa. En su novela posterior, *Almuerzo de vampiros* (2007), Franz agudiza esa dialéctica mostrando que la repetición de una historia trágica puede ocurrir no sólo como farsa sino, más que eso, como esperpento y *grand guignol*.

LUISA VALENZUELA parte en su ensayo de una idea pronunciada por Nietzsche: “Todo lo que es profundo ama la máscara”. Según Valenzuela, este elemento, encarado de manera metafórica o concreta, permite abordar en la ficción el delicado, controvertido tema de la política y el poder. En su reflexión se sirve de ejemplos de la obra de Cortázar, de Fuentes y de su propia experiencia como escritora aludiendo especialmente a sus obras *Cola de lagartija* y *Máscara sarda*.

En su texto, IVÁN DE LA NUEZ refleja la cultura latinoamericana como partícipe en la creación y recreación de los mitos revolucionarios. Eso ha sucedido con corrientes estéticas como el muralismo mexicano, la novela telúrica, el realismo mágico o el *boom*. Para De la Nuez, en la última década,

sin embargo, esa iconografía ha sido sometida a otra gestión literaria que disecciona y cuestiona en profundidad una tradición centenaria que ha marcado la imagen latinoamericana de manera rotunda.

Antes de concluir esta breve introducción, agradecemos muy sinceramente al grupo organizador del Departamento de Filología Románica de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Palacký de Olomouc por su inmenso esfuerzo para llevar a cabo un magnífico encuentro cuyo fruto es el presente libro, especialmente a Markéta Riebová, Radim Zámec y Lenka Malinová, y a todos los autores y autoras por sus textos y su colaboración a lo largo del proceso editorial.

#### REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- MOUFFE, Chantal. *El retorno de lo político. Comunidad, ciudadanía, pluralismo, democracia radical*. Barcelona: Paidós, 1999.
- NEMRAVA, Daniel, ed. *Disturbios en la Tierra sin Mal: violencia, política y ficción en América Latina*. Buenos Aires: Ejercitar la Memoria Editores, 2013.